



JOURNALS

No. 132

Tuesday, November 22, 2022
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 132

Le mardi 22 novembre 2022
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Viersen (Peace River–Westlock), one concerning social affairs and equality (No. 441-00855), one concerning justice (No. 441-00856) and one concerning health (No. 441-00857);
- by Ms. Kwan (Vancouver East), one concerning Indigenous affairs (No. 441-00858);
- by Mr. Julian (New Westminster–Burnaby), one concerning holidays and observances (No. 441-00859);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), three concerning foreign affairs (Nos. 441-00860, 441-00861 and 441-00863), one concerning justice (No. 441-00862) and one concerning national defence and military operations (No. 441-00864).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Jaczek (Minister of Public Services and Procurement), – That Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Viersen (Peace River–Westlock), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 441-00855), une au sujet de la justice (n^o 441-00856) et une au sujet de la santé (n^o 441-00857);
- par M^{me} Kwan (Vancouver-Est), une au sujet des affaires autochtones (n^o 441-00858);
- par M. Julian (New Westminster–Burnaby), une au sujet des congés et commémorations (n^o 441-00859);
- par M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), trois au sujet des affaires étrangères (n^{os} 441-00860, 441-00861 et 441-00863), une au sujet de la justice (n^o 441-00862) et une au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires (n^o 441-00864).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} Jaczek (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), – Que le projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That, given that international sporting governing bodies have a moral obligation to support players and fans in highlighting the fight for equality and against homophobia, transphobia, and all forms of discrimination in sport, the House condemn the decision of FIFA to threaten to penalize players and teams who wear OneLove armbands at the World Cup in Qatar.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Blair (President of the King's Privy Council for Canada and Minister of Emergency Preparedness), — That Bill C-32, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Chambers (Simcoe North), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-32, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022, because the bill brings in new inflationary spending that is not matched by an equivalent saving, and does not cancel planned tax hikes."

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 219 — Vote n^o 219)

YEAS: 112, NAYS: 203

POUR : 112, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif
Arnold
Benzen
Block
Caputo
Cooper
Deltell
**Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)**
Fast
Genuis

Aitchison
Baldinelli
Bergen
Bragdon
Carrie
Dalton
d'Entremont
Epp

Ferreri
Gladu

Albas
Barlow
Berthold
Brassard
Chambers
Dancho
Dowdall
Falk (Battlefords—Lloydminster)

Findlay
Godin

Allison
Barrett
Bezan
Brock
Chong
Davidson
Dreeshen
Falk (Provencher)

Généreux
Goodridge

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que, étant donné que les institutions sportives internationales ont l'obligation morale de soutenir les joueurs et les partisans en faisant valoir la lutte pour l'égalité et contre l'homophobie, la transphobie et toutes les formes de discrimination dans le sport, la Chambre condamne la décision de la FIFA de menacer de pénaliser les joueurs et les équipes qui portent des brassards OneLove lors de la Coupe du monde au Qatar.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Blair (président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre de la Protection civile), — Que le projet de loi C-32, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Chambers (Simcoe-Nord), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-32, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022, car il entraîne de nouvelles dépenses inflationnistes non compensées par des économies équivalentes, et n'annule pas les hausses d'impôts prévues. ».

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

| | | | |
|---------------------------|-----------|-----------|------------------|
| Gourde | Gray | Hallan | Hoback |
| Jeneroux | Kelly | Kitchen | Kmiec |
| Kram | Kurek | Kusie | Lake |
| Lantsman | Lawrence | Lehoux | Lewis (Essex) |
| Lewis (Haldimand—Norfolk) | Liepert | Lloyd | Lobb |
| MacKenzie | Maguire | Martel | Mazier |
| McCaughey (Edmonton West) | McLean | Melillo | Moore |
| Morantz | Morrison | Motz | Muys |
| Nater | O'Toole | Patzer | Paul-Hus |
| Perkins | Poilievre | Redekopp | Reid |
| Rempel Garner | Richards | Roberts | Rood |
| Ruff | Scheer | Schmale | Seeback |
| Shields | Shipley | Small | Soroka |
| Steinley | Stewart | Strahl | Stubbs |
| Thomas | Tochor | Tolmie | Uppal |
| Van Popta | Vecchio | Vidal | Vien |
| Viersen | Vis | Wagantall | Warkentin |
| Waugh | Webber | Williams | Williamson — 112 |

NAYS — CONTRE

| | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| Aldag | Alghabra | Ali | Anand |
| Anandasangaree | Angus | Arseneault | Arya |
| Ashton | Atwin | Bachrach | Badawey |
| Bains | Baker | Barron | Barsalou-Duval |
| Battiste | Beaulieu | Beech | Bendayan |
| Bennett | Bergeron | Bérubé | Bibeau |
| Bittle | Blaikie | Blair | Blanchette-Joncas |
| Blois | Boissonnault | Boulerice | Bradford |
| Brière | Brunelle-Duceppe | Cannings | Carr |
| Casey | Chabot | Chagger | Chahal |
| Champoux | Chatel | Chen | Chiang |
| Collins (Hamilton East—Stoney Creek) | Collins (Victoria) | Cormier | Coteau |
| Dabrusin | Damoff | Davies | DeBellefeuille |
| Desbiens | Desilets | Desjarlais | Dhaliwal |
| Dhillon | Diab | Dong | Drouin |
| Dubourg | Duguid | Duncan (Etobicoke North) | Ehsassi |
| El-Khoury | Fergus | Fillmore | Fisher |
| Fonseca | Fortier | Fortin | Fragiskatos |
| Fraser | Freeland | Gaheer | Garneau |
| Garon | Garrison | Gaudreau | Gazan |
| Gerretsen | Gill | Gould | Green |
| Guilbeault | Hajdu | Hanley | Hardie |
| Hepfner | Housefather | Hughes | Hussen |
| Hutchings | Iacono | Idlout | Ien |
| Jaczek | Johns | Joly | Jowhari |
| Julian | Kayabaga | Kelloway | Khalid |
| Khera | Koutrakis | Kusmierczyk | Kwan |
| Lalonde | Lambropoulos | Lametti | Lamoureux |
| Lapointe | Larouche | Lattanzio | Lauzon |
| LeBlanc | Lebouthillier | Lightbound | Long |
| Longfield | Louis (Kitchener—Conestoga) | MacAulay (Cardigan) | MacDonald (Malpeque) |
| MacGregor | MacKinnon (Gatineau) | Maloney | Martinez Ferrada |
| Masse | Mathysen | May (Cambridge) | May (Saanich—Gulf Islands) |
| McDonald (Avalon) | McGuinty | McKay | McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) |
| McLeod | McPherson | Mendès | Medicino |
| Miao | Michaud | Miller | Morrice |
| Morrissey | Murray | Naqvi | Ng |
| Noormohamed | Normandin | Oliphant | O'Regan |
| Pauzé | Perron | Petitpas Taylor | Plamondon |
| Qualtrough | Rayes | Robillard | Rodriguez |
| Rogers | Romanado | Sahota | Saks |

Samson
Serré
Sidhu (Brampton East)
Singh
Sudds
Therrien
Turnbull
Vandal
Vuong
Zahid

Sarai
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sorbara
Tassi
Thompson
Valdez
Vandenbeld
Weiler
Zarrillo

Scarpaleggia
Shanahan
Simard
Ste-Marie
Taylor Roy
Trudeau
Van Bynen
Vignola
Wilkinson
Zuberi – 203

Schiefke
Sheehan
Sinclair-Desgagné
St-Onge
Thériault
Trudel
van Koeverden
Virani
Yip

PAIRED — PAIRÉS

Calkins
Lemire

Champagne
Powlowski

Ellis
Sajjan

Jones
Savard-Tremblay – 8

The question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

La motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 220 – Vote n^o 220)

YEAS: 201, NAYS: 112

POUR : 201, CONTRE : 112

YEAS — POUR

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains
Battiste
Bennett
Bittle
Blois
Brière
Casey
Champoux
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Dabrusin
Desbiens
Dhillon
Dubourg
Ehsassi
Fisher
Fragiskatos
Garneau
Gazan
Guilbeault
Hepfner
Hutchings
Jaczek
Julian
Khera
Lalonde
Lapointe
LeBlanc
Longfield
MacGregor
Masse
McDonald (Avalon)

McLeod
Miao
Morrissey

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Beaulieu
Bergeron
Blaikie
Boissonnault
Brunelle-Duceppe
Chabot
Chatel
Collins (Victoria)

Damoff
Desilets
Diab
Duclos
El-Khoury
Fonseca
Fraser
Garon
Gerretsen
Hajdu
Housefather
Iacono
Johns
Kayabaga
Koutrakis
Lambropoulos
Larouche
Lebouthillier
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
Mathysen
McGuinty

McPherson
Michaud
Murray

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Beech
Bérubé
Blair
Boulerice
Cannings
Chagger
Chen
Cormier

Davies
Desjarlais
Dong
Duguid
Fergus
Fortier
Freeland
Garrison
Gould
Hanley
Hughes
Idlout
Joly
Kelloway
Kusmierczyk
Lametti
Lattanzio
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
Maloney
May (Cambridge)
McKay

Mendès
Miller
Naqvi

Anand
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bendayan
Bibeau
Blanchette-Joncas
Bradford
Carr
Chahal
Chiang
Coteau

DeBellefeuille
Dhaliwal
Drouin
Duncan (Etobicoke North)
Fillmore
Fortin
Gaheer
Gaudreau
Green
Hardie
Hussen
Ien
Jowhari
Khalid
Kwan
Lamoureux
Lauzon
Long
MacDonald (Malpeque)
Martinez Ferrada
May (Saanich—Gulf Islands)
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Mendicino
Morrice
Ng

| | | | |
|-----------------------|------------------------|-----------------|-------------------|
| Noormohamed | Normandin | Oliphant | O'Regan |
| Pauzé | Perron | Petitpas Taylor | Plamondon |
| Qualtrough | Rayes | Robillard | Rodriguez |
| Rogers | Romanado | Sahota | Saks |
| Samson | Sarai | Scarpaleggia | Schiefke |
| Serré | Sgro | Shanahan | Sheehan |
| Sidhu (Brampton East) | Sidhu (Brampton South) | Simard | Sinclair-Desgagné |
| Sorbara | Ste-Marie | St-Onge | Sudds |
| Tassi | Taylor Roy | Thériault | Therrien |
| Thompson | Trudeau | Trudel | Turnbull |
| Valdez | Van Bynen | van Koeverden | Vandal |
| Vandenbeld | Vignola | Virani | Weiler |
| Wilkinson | Yip | Zahid | Zarrillo |
| Zuberi — 201 | | | |

NAYS — CONTRE

| | | | |
|--|------------|---------------------------------|-------------------|
| Aboultaif | Aitchison | Albas | Allison |
| Arnold | Baldinelli | Barlow | Barrett |
| Benzen | Bergen | Berthold | Bezan |
| Block | Bragdon | Brassard | Brock |
| Caputo | Carrie | Chambers | Cooper |
| Dalton | Dancho | Davidson | Deltell |
| d'Entremont | Doherty | Dowdall | Dreeshen |
| Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry) | Epp | Falk (Battlefords—Lloydminster) | Falk (Provencher) |
| Fast | Ferreri | Findlay | Généreux |
| Genuis | Gladu | Godin | Goodridge |
| Gourde | Gray | Hallan | Hoback |
| Jeneroux | Kelly | Kitchen | Kmiec |
| Kram | Kurek | Kusie | Lake |
| Lantsman | Lawrence | Lehoux | Lewis (Essex) |
| Lewis (Haldimand—Norfolk) | Liepert | Lloyd | Lobb |
| MacKenzie | Maguire | Martel | Mazier |
| McCauley (Edmonton West) | McLean | Melillo | Moore |
| Morantz | Morrison | Motz | Muys |
| Nater | O'Toole | Patzer | Paul-Hus |
| Perkins | Poillievre | Redekopp | Reid |
| Rempel Garner | Richards | Roberts | Rood |
| Ruff | Scheer | Schmale | Seeback |
| Shields | Shipley | Small | Soroka |
| Steinley | Stewart | Strahl | Stubbs |
| Thomas | Tochor | Tolmie | Uppal |
| Van Popta | Vecchio | Vidal | Vien |
| Viersen | Vis | Wagantall | Warkentin |
| Waugh | Webber | Williams | Williamson — 112 |

PAIRED — PAIRÉS

| | | | |
|---------|-----------|--------|---------------------|
| Calkins | Champagne | Ellis | Jones |
| Lemire | Powlowski | Sajjan | Savard-Tremblay — 8 |

Accordingly, Bill C-32, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022, was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Jaczek (Minister of Public Services and Procurement), — That Bill C-20,

En conséquence, le projet de loi C-32, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} Jaczek (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), — Que

An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:54 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), seconded by Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington), — That Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, November 23, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for November 3, 2022, pursuant to Standing Order 148(1). — Sessional Paper No. 8527-441-23.

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Belarus) Regulations (P.C. 2022-1213), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-441-495-27. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:47 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:16 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

le projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 54, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton), appuyée par M. Epp (Chatham-Kent—Leamington), — Que le projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 23 novembre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 3 novembre 2022, conformément à l'article 148(1) du Règlement. — Document parlementaire n^o 8527-441-23.

— par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Belarus (C.P. 2022-1213), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n^o 8560-441-495-27. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 47, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 16, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.